

Bibliographie

Enseignement aux élèves aveugles et malvoyants : des ressources pour débiter

Table des matières

1	Présentation.....	1
2	Généralités sur la déficience visuelle et le développement de l'enfant.....	1
3	L'enseignement spécialisé	2
4	Apprentissage du braille	3
5	Littérature, témoignages, récits.....	3
6	Livres adaptés.....	4
7	Ressources en ligne	4
8	Bibliothèques et banques d'images et de documents adaptés.....	4

1 Présentation

Cette bibliographie recense des références utiles pour débiter dans l'enseignement et l'aide pédagogique aux élèves aveugles et malvoyants.

Les ressources disponibles en ligne sont signalées et ont été consultées le 26/01/2022.

Pour être informé des nouveautés, s'abonner au bulletin de veille mensuel sur la déficience visuelle
<https://www.inshea.fr/infos>

Les ressources signalées sont disponibles à la bibliothèque de l'INSHEA et/ou consultables en ligne.

Auteur : Blandine Groleau, documentaliste

Date de création : octobre 2021

Pôle Ressources de l'INSHEA

Service : Centre de ressources documentaires

Contact :

01 41 44 31 30

documentation@inshea.fr

2 Généralités sur la déficience visuelle et le développement de l'enfant

ANPEA. (2019). **Patati et pas à pas**. ANPEA.

Guide de conseils pratiques pour les parents et les proches des tout-petits enfants aveugles ou malvoyants.

Aujoux, A. (2019). **Handi'zoom : la déficience visuelle**. Mes mains en or.

Connaitre les enfants déficients visuels pour mieux les accueillir. Cet ouvrage vise à accompagner des professionnels de la culture, de l'éducation et de l'animation dans leur découverte de la déficience visuelle, et dans la mise en place de pratiques d'accueil plus inclusives. [Résumé d'éditeur]

Hatwell, Y. (2003). **Psychologie cognitive de la cécité précoce**. Dunod.
Recherches sur le développement cognitif chez les nourrissons, les enfants d'âge scolaire et les jeunes adultes atteints de cécité.

Hatwell, Y., Streri, A., & Gentaz, É. (Eds.). (2000). **Toucher pour connaître. Psychologie cognitive de la perception tactile manuelle**. Presses universitaires de France.

Contributions des meilleurs spécialistes de psychologie cognitive de la perception tactile manuelle croisant les recherches dans différents domaines : la neuropsychologie, l'imagerie cérébrale fonctionnelle, la psychologie expérimentale du bébé, de l'enfant et de l'adulte et la primatologie. Applications pratiques pour les déficients visuels : le braille, l'accès aux œuvres d'art, la substitution sensorielle, l'apport des nouvelles technologies de l'information.

Kovarski, C. (Ed.). (2014). **Les anomalies de la vision chez l'enfant et l'adolescent**. Lavoisier.
Guide pratique illustré, cet ouvrage associe l'ensemble des anomalies visuelles de l'enfant et de l'adolescent, leur mode de compensation et leurs prises en charge, ainsi que d'autres problématiques d'incidence directe sur l'efficacité visuelle. Plusieurs propositions pour optimiser la qualité de la vision y sont également développées (dispositifs, agencements, éclairages...).

Perez-Pereira, M., & Conti-Ramsden, G. (2016). **Développement du langage et interaction sociale chez les enfants aveugles**. Les doigts qui rêvent.

Les enfants aveugles peuvent utiliser des stratégies différentes et des modes d'apprentissage grâce auxquels il leur est possible de compenser l'absence d'information visuelle en accordant plus d'attention à d'autres sources d'information. Ainsi les enfants aveugles suivent des itinéraires différents dans leur développement. Examiner les différences dans les modèles de développement est encore plus pertinent si on tient compte du fait que la population des aveugles est extrêmement hétérogène. [Résumé d'éditeur]

Valente, D., & Gentaz, É. (Eds.). (2019). **La déficience visuelle chez les enfants et les adolescents : Comment développer leurs compétences perceptives et cognitives**. *Approche neuropsychologique des apprentissages chez l'enfant (Anae)*, 31(159), 131-204.

Ce dossier est consacré à des recherches en psychologie de la déficience visuelle appliquées aux domaines les plus divers comme l'éducation, l'accès à la culture et les nouvelles technologies. [Avant-propos]

3 L'enseignement spécialisé

Gaborit, M., & Lewi-Dumont, N. (2020). **Les besoins prioritaires des acteurs de la scolarisation des élèves déficients visuels dans le second degré : la question des outils numériques**. In C. Pelissier (Ed.), *Notion d'aide en éducation* (pp. 59-83). ISTE Editions.

Ce chapitre aborde la question de l'utilisation des outils numériques chez les collégiens présentant un trouble des fonctions visuelles (TFV) et des besoins inhérents à cette utilisation lors de séances de mathématiques et de science la vie et de la terre (SVT).

Lewi-Dumont, N. (Ed.). (2016). **Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants**. Réseau Canopé ; INSHEA.

Cet ouvrage a pour but de faire comprendre les besoins des élèves malvoyants et aveugles en termes d'adaptations et de scolarisation, dans le contexte actuel d'inclusion. Il est destiné aux enseignants du primaire et du secondaire accueillant dans leur classe ces élèves qui peuvent, avec un accompagnement humain et matériel, réussir une scolarité inclusive. La première partie de l'ouvrage présente une information générale sur les élèves, notamment sur les diverses formes de déficiences visuelles et les conséquences qu'elles peuvent avoir. La deuxième partie présente le jeune déficient visuel à l'école, les possibilités de scolarisation, les spécificités de l'accompagnement. Dans la troisième partie, les problématiques d'accessibilités sont traitées de

façon transversale (accès à l'écrit, accès à l'image, rôle des aides techniques). La quatrième donne des exemples dans quelques disciplines.

Lewi-Dumont, N. (2017). **Exercices et jeux de lecture en braille. Cycle 2. Fac-similé des fiches.** INSHEA.

Fac-similé des fiches d'exercices de lecture pour l'apprentissage de la lecture en braille destinés aux élèves du cycle des apprentissages fondamentaux des fiches figurant dans le cédérom Exercices et jeux de lecture en braille.

Lewi-Dumont, N. (2017). **Exercices et jeux de lecture en braille. Livret pédagogique.** INSHEA. Le livret pédagogique, entièrement réécrit pour cette réédition, permet une utilisation optimale du cédérom Exercices et jeux de lecture en braille. Ce livret est accompagné d'un fac-similé des fiches et d'un cédérom qui permet d'embosser à la demande des fiches travaillant tous les aspects des premiers apprentissages de la lecture en braille.

Millar, S. (2013). **Lire par le toucher.** (K. Dalmolin, Y. Hatwell, A. Theurel, & P. Claudet, Trad.). Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage s'intéresse à la manière dont la lecture par le toucher se met en place. Dans le cadre de sa recherche, l'auteure prend en compte de jeunes débutants, des brailleuses confirmées et des adultes ayant appris le braille tardivement. La façon de procéder de jeunes débutants est-elle différente de celle de lecteurs confirmés ? Une main est-elle meilleure pour lire le braille ? Est-ce que les mots qui n'ont qu'un seul caractère altèrent le processus de lecture et d'épellation ? Jusqu'où le modèle de la lecture visuelle s'applique-t-il à la lecture par le toucher ?

Olmstead, J., E. (1991). **Itinerant teaching : tricks of the trade for teachers of students with visual impairments.** Amer foundation for the blind.

Guide pratique pour les professionnels accompagnant les jeunes déficients visuels (malvoyants et aveugles) en milieu ordinaire.

4 Apprentissage du braille

Caffier, N. (Ed.). (2008). **Mon premier cahier tactile. Livret I.** Les doigts qui rêvent.

Caffier, N. (Ed.). (2008). **Je suis les lignes. Livret II.** Les doigts qui rêvent.

Caffier, N. (Ed.). (2008). **Mes premières découvertes. Livret III.** Les doigts qui rêvent.

Caffier, N. (Ed.). (2008). **J'explore avec les doigts. Livret IV.** Les doigts qui rêvent.

Série de quatre livrets-classeurs pédagogiques, conçus comme support pour l'éveil et le pré-braille à l'usage de tous ceux qui accompagnent de jeunes enfants déficients visuels :

enseignants, Auxiliaires de vie scolaire, éducateurs, parents. Les fiches proposées ici suivent au plus près la progression des apprentissages des cycles de Maternelle.

Commission évolutive du braille français. (2008). **Code braille français uniformisé pour la transcription des textes imprimés.** <https://www.avh.asso.fr/fr/tout-savoir-sur-le-braille/lecriture-braille/code-braille-francais-uniformise>

Code braille français uniformisé pour la transcription des textes imprimés, la notation mathématique, la notation braille dans le domaine de la chimie, la table braille informatique à huit points datant de septembre 2008 et approuvés par la Commission pour l'évolution du braille français le 28 juin 2013.

5 Littérature, témoignages, récits

Diderot, D. (1999). **Lettre sur les aveugles.** Le Livre de poche.

Pour le philosophe du XVIIIe siècle, toute expérience nouvelle est occasion de réflexion sur l'homme. Un aveugle, opéré, recouvre la vue. Diderot aussitôt mène l'enquête. Comment le

patient s'éveille-t-il à de nouvelles sensations ? Ne peut-on, grâce à ce cas particulier, découvrir

comment l'esprit humain acquiert sa connaissance du monde ? Diderot va plus loin ; la morale, la religion même ne dépendent-elles pas des perceptions ? Dieu existe-t-il pour un aveugle ? La Lettre sur les aveugles paraît en juin 1749.

Garcin, J. (2015). **Le voyant**. Gallimard.

Roman narrant la vie Jacques Lusseyran. Né en 1924, aveugle à huit ans, résistant à dix-sept, membre du mouvement Défense de la France, il est arrêté en 1943 par la Gestapo, incarcéré à Fresnes puis déporté à Buchenwald. Libéré après un an et demi de captivité, il écrit "Et la lumière fut" et part enseigner la littérature aux États-Unis. Il meurt, en 1971, dans un accident de voiture.

Lusseyran, J. (1988). **Et la lumière fut**. Les trois arches.

En 1940, la France capitule. En 1941, Jacques Lusseyran, alors qu'il est aveugle et n'a pas 18 ans, entre en résistance en rejoignant le mouvement Défense de la France. Cette autobiographie est un exceptionnel exemple d'amour de la vie, de courage et de liberté intérieure face à l'adversité.

Mellor, M. C. (2009). **Louis Braille, le génie au bout des doigts**. Éditions du Patrimoine.

Biographie illustrée de Louis Braille. Un cédérom inclus reprend l'intégralité des textes et propose l'audiodescription de l'ensemble des illustrations.

Sémelin, Jacques. (2007). **J'arrive où je suis étranger**. Seuil.

Universitaire et chercheur reconnu, l'auteur avait à peine seize ans quand on lui apprit qu'un jour il ne verrait plus. C'est cet itinéraire singulier que l'auteur choisit de retracer ici.

6 Livres adaptés

Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée (Cnefei) et cité des sciences et de l'industrie. (1996). **Des dessins pour construire**. Cité des Sciences et de l'Industrie ; Cnefei. Méthode de lecture d'images qui permet de connaître et de comprendre la forme des objets.

Livres des éditions du Patrimoine :

Suau, J.P., Corvest, H. (2009). **La cité de Carcassonne**.

Perrot, F., Corvest, H. (2005) **La Sainte-Chapelle**.

Wachenheim, P., Corvest, H. (2006). **Le Panthéon**.

7 Ressources en ligne

INSHEA (Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés)

<http://www.inshea.fr/>

- Mise à disposition de dessins adaptés par le Service des documents adaptés aux déficients visuels (SDADV) <https://www.inshea.fr/fr/content/documents-adaptes-aux-deficients-visuels>

- Bulletin mensuel de veille sur la déficience visuelle : <https://www.inshea.fr/fr/infos>

INSHEA. (2021). **Aménagements des examens pour les candidats en situation de handicap : textes officiels**. INSHEA.

Document disponible en ligne <https://www.inshea.fr/fr/content/dossiers-documentaires>

8 Bibliothèques et banques d'images et de documents adaptés

Association Bibliothèque Braille Enfantine

<https://abbe-asso.fr/>

Bibliothèque de prêts par correspondance de livres en braille et en gros caractères pour les

enfants de 4 à 12 ans

(Dessins en relief, illustrations d'origine, braille intégral, braille abrégé, ...).

BDEA (Banque de données de l'édition adaptée)

<http://www.inja.fr/bdea>

Banque de données de l'édition adaptée hébergée par l'Institut national des jeunes aveugles (Inja).

Recueil et diffusion sur le plan national des données bibliographiques des fonds des éditions adaptées.

Banque de documents adaptés pour déficients visuels du SDADV (INSHEA)

<https://www.inshea.fr/fr/content/documents-adaptes-aux-deficients-visuels>

Le Service des documents adaptés aux déficients visuels (SDADV) de l'INSHEA met à disposition une banque d'images adaptées pour l'enseignement des élèves déficients visuels.

Banque de données images (BDI) de l'Inja

<http://www.inja.fr/BDEA/presentation-bdi.aspx>

La Banque de données images (BDI) propose des fichiers de documents pédagogiques non textuels, adaptés pour l'enseignement des élèves déficients visuels scolarisés en établissement spécialisé ou en inclusion.

Bibliothèque du Centre technique Régional pour la déficience visuelle (CTRDV) à Villeurbanne (69)

https://biblio.ctrdv.fr/opac_css/

La bibliothèque du CTRDV propose le prêt de livres de littérature adaptés (caractères agrandis, braille) ou numériques (PDF) à tout jeune déficient visuel (6 à 20 ans) du territoire Rhône-Alpes.

Bibliothèque numérique francophone accessible (BNFA)

<http://www.bnfa.fr/>

Service proposant l'accès à des livres numériques adaptés aux personnes déficientes visuelles. La BNFA est ouverte à toute personne bénéficiant des lois sur l'exception au droit d'auteur en France ou en Suisse.

Catalogue des livres adaptés déposés sur la Plateforme de transfert des ouvrages numériques (Platon) de la Bibliothèque nationale de France (BnF)

<https://exceptionhandicap.bnf.fr/platon-web/>

Platon est une plateforme sécurisée d'échange de fichiers mise par la BnF à disposition des éditeurs et des organismes habilités dans le cadre de l'exception handicap au droit d'auteur.

Enregistrements à la carte pour les aveugles (Association ECA)

<https://www.eca-aveugles.fr/>

L'association ECA propose des services sur mesure à tous les aveugles et malvoyants amateurs de livres : enregistrement pour ses adhérents, grâce à son réseau de lectrices et lecteurs bénévoles de qualité, des ouvrages de loisir, techniques, scolaires, etc., non disponibles en livre audio.

Éole, médiathèque de l'association Valentin Haüy

<https://eole.avh.asso.fr/>

Éole est la bibliothèque de l'association Valentin Haüy proposant des livres adaptés pour les personnes pour qui la lecture est difficile du fait de leur handicap : déficience visuelle, handicap moteur, intellectuel, troubles cognitifs, et notamment troubles dys, sous différents formats (papier, numérique).

Lire dans le noir

<http://www.liredansle noir.com/>

L'association propose des enregistrements de livres qui viennent de paraître et cherche à promouvoir les livres audio autour de manifestations comme les lectures dans l'obscurité avec des écrivains connus.

Livre de l'aveugle

<https://lelivredelaveugle.fr/>

Le Livre de l'aveugle, association reconnue d'utilité publique et agréée par le Ministère de l'éducation nationale, a pour mission d'adapter et de fournir en braille des documents scolaires ou autres, dans toutes les disciplines.

Portail du réseau des Bibliothèques sonores de l'association des Donneurs de voix

<https://lesbibliothequessonores.org/>

Plateforme de téléchargement avec 15 000 livres audio (formats mp3 et Daisy), 1 700 enregistrements d'ouvrages de littérature scolaire destinés aux jeunes ayant des difficultés d'accès à la lecture (cécité, malvoyance, dys...), plus de 30 revues et périodiques. 7 à 8 nouveaux titres sont mis en ligne chaque jour. Les Bibliothèques sonores représente une communauté de plus de 2 500 bénévoles au service de 25000 audiolecteurs.